

# E DIN EN 1953:2020-07 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2020-06-19

**Applikationsgeräte für Beschichtungsmaterialien - Sicherheitsanforderungen; Deutsche und Englische Fassung prEN 1953:2020**

**Application equipment for coating materials - Safety requirements; German and English version prEN 1953:2020**

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	7
4 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen .....	10
4.1 Allgemeines .....	10
4.2 Mechanische Gefährdungen.....	10
4.2.1 Quetschen, Scheren und Einklemmen .....	10
4.2.2 Mechanische Festigkeit .....	10
4.2.3 Austritt von Flüssigkeiten (nicht für Applikationsgeräte für Pulver und Flock) .....	11
4.2.4 Herausschleudern von Werkstoffen oder Gegenständen .....	13
4.2.5 Schneiden.....	13
4.3 Elektrische Gefährdungen .....	13
4.4 Thermische Gefährdungen.....	13
4.5 Lärm Gefährdungen.....	14
4.6 Brand und Explosion .....	14
4.6.1 Allgemeines.....	14
4.6.2 Elektrostatische Zündquellen .....	15
4.6.3 Elektrische Zündquellen .....	15
4.6.4 Nichtelektrische Zündquellen.....	15
4.7 Materialien und Substanzen .....	15
4.7.1 Maßnahmen gegen Kontakt mit oder Absorption von Beschichtungsmaterial oder Reinigungsflüssigkeit.....	15
4.7.2 Maßnahmen gegen das Einatmen von Aerosolen und Lösungsmitteldämpfen .....	16
4.8 Ergonomie.....	16
4.9 Fehlfunktion.....	16
4.9.1 Allgemeines .....	16
4.9.2 Blockieren des Abzugshebels .....	16
4.10 Steuerungen .....	16
5 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen .....	16
5.1 Allgemeines .....	16
5.2 Mechanisch.....	17
5.2.1 Quetschen, Scheren und Einklemmen .....	17
5.2.2 Mechanische Festigkeit .....	17
5.2.3 Austritt von Flüssigkeiten .....	17
5.2.4 Herausschleudern von Werkstoffen oder Gegenständen .....	17
5.2.5 Schneiden.....	18
5.3 Elektrisch .....	18
5.4 Thermisch.....	18
5.5 Lärm.....	18

5.6	Brand und Explosion .....	18
5.6.1	Allgemeines.....	18
5.6.2	Elektrostatische Zündquellen .....	18
5.6.3	Elektrische Zündquellen.....	18
5.6.4	Nichtelektrische Zündquellen.....	18
5.7	Materialien und Substanzen .....	19
5.7.1	Kontakt mit oder Absorption von Beschichtungsmaterial oder Reinigungsflüssigkeit.....	19
5.7.2	Einatmen von Aerosolen und Lösungsmitteldämpfen .....	19
5.8	Ergonomie .....	19
5.9	Fehlfunktion .....	19
5.9.1	Allgemeines.....	19
5.9.2	Blockierung des Abzugshebels .....	19
5.10	Steuerungen.....	19
6	Benutzerinformation .....	19
6.1	Allgemeines.....	19
6.2	Betriebsanleitung.....	20
6.2.1	Allgemeines.....	20
6.2.2	Angaben zur Installation.....	20
6.2.3	Angaben zum Betrieb.....	20
6.2.4	Angaben zu Wartung und Instandhaltung .....	21
6.3	Kennzeichnung .....	22
6.3.1	Allgemeines.....	22
6.3.2	Ergänzende Kennzeichnung für ATEX-Geräte .....	22
6.3.3	Kennzeichnung von sehr kleinen Geräten .....	23
	Anhang A (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen.....	24
	Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG.....	27
	Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2014/34/EU .....	30
	Literaturhinweise .....	32